

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2002

Utgiven i Helsingfors den 31 december 2002

Nr 1313—1328

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
1313	Lag om gemensamma utredningsgrupper .....	5419
1314	Lag om ändring av lagen om olycksfallsförsäkring .....	5422
1315	Lag om ändring av yrkessjukdomslagen .....	5426
1316	Lag om ändring av lagen om rehabilitering som ersätts enligt lagen om olycksfallsförsäkring .	5428
1317	Lag om ändring av 11 och 22 § lagen om olycksfallsförsäkring för lantbruksföretagare .....	5429
1318	Lag om ersättning för skada eller sjukdom som har uppkommit under studierelaterade förhållanden som är jämförbara med arbete .....	5430
1319	Lag om ändring av 20 § lagen om pension för arbetstagare .....	5432
1320	Lag om ändring av 18 § lagen om pension för lantbruksföretagare .....	5434
1321	Lag om ändring av 15 § lagen om pension för företagare .....	5435
1322	Lag om ändring av 40 § lagen om generationsväxlingspension för lantbruksföretagare .....	5436
1323	Lag om ändring av 12 § lagen om stöd för nedläggning av växthusproduktion och äppelodling	5437
1324	Lag om ändring av 19 § lagen om stöd för nedläggning av jordbruksproduktion .....	5438
1325	Lag om ändring av 37 § lagen om avträdelsestöd för lantbruksföretagare .....	5439
1326	Lag om ändring av 32 § lagen om avträdelseersättning för lantbruksföretagare .....	5440
1327	Lag om ändring av 53 § lagen om olycksfallsförsäkring .....	5441
1328	Lag om ändring av 10 § lagen om olycksfallsförsäkring för lantbruksföretagare .....	5442

## Nr 1313

### L a g

#### om gemensamma utredningsgrupper

Given i Helsingfors den 30 december 2002

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

#### 1 §

##### *Inrättande av en gemensam utredningsgrupp*

En behörig förundersökningsmyndighet kan tillsammans med en behörig myndighet i en främmande stat ingå en överenskommelse om inrättande av en gemensam utredningsgrupp (*utredningsgrupp*) för förundersökning av brott.

RP 186/2002  
FvUB 13/2002  
RSv 208/2002

Rådets rambeslut 2002/465/RIF; EGT nr L 162, 20.6.2002, s. 1

Begäran om inrättande av en utredningsgrupp skall behandlas som en begäran om rättshjälp.

#### 2 §

##### *Utredningsgruppens sammansättning*

En utredningsgrupp består av behöriga myndigheter i de stater som inrättat gruppen.

I enlighet med vad som särskilt bestäms i överenskommelsen kan även andra personer höra till utredningsgruppen. Utredningsgruppens sammansättning skall anges i överenskommelsen om inrättandet av utredningsgruppen.

## 3 §

*Utredningsgruppens allmänna verksamhetsbetingelser*

I Finland arbetar en utredningsgrupp under finska myndigheters ledning och tillsyn i enlighet med finsk lagstiftning.

## 4 §

*Befogenheter i Finland för en person som hör till utredningsgruppen*

En person som hör till en utredningsgrupp har rätt enligt finsk lag vara närvarande när åtgärder i anslutning till utredningen vidtas. Denna person har vid förundersökningar rätt att delta i behandlingen av ärendet och ställa frågor till dem som blir hörda, om förundersökningsmyndigheten tillåter det.

På en person som hör till en utredningsgrupp kan tillämpas det som i 4 kap. 8 § och 5 kap. 4 § 1 mom. tvångsmedelslagen (450/1987) bestäms om sakkunniga eller andra personer.

En främmande stats tjänsteman som hör till en utredningsgrupp får i enlighet med undersökningsledarens förordnande hålla förhör under dennes ledning och tillsyn, om den stat vars tjänsteman det är fråga om tillåter det.

## 5 §

*Vidtagande av åtgärd utan begäran om rättshjälp*

Om det då en utredningsgrupp är verksam i en främmande stat är nödvändigt att för utredningarna vidta åtgärder i Finland, skall åtgärderna på begäran av den finska med-

lemmen vidtas på samma villkor som de skulle vidtas om gärningen hade begåtts i Finland under motsvarande förhållanden.

## 6 §

*Begränsningar i användningen av uppgifter*

Finska myndigheter får för det ändamål för vilket en utredningsgrupp har inrättats använda uppgifter som erhållits i samband med utredningsgruppens verksamhet och som de finska myndigheterna inte på annat sätt skulle ha tillgång till. Med tillstånd av den stat där uppgifterna har erhållits eller som har lämnat uppgifterna får uppgifterna även användas för förundersökning av andra brott och för väckande av åtal.

Uppgifterna får även användas för förhindrande av ett överhängande och allvarligt hot mot liv eller hälsa. För andra ändamål får uppgifterna användas i den mån de stater som inrättat utredningsgruppen kommit överens om.

Utöver vad som bestäms i 1 och 2 mom. skall iakttas vad som bestäms om begränsningar i användningen av uppgifter i ett gällande avtal mellan Finland och en främmande stat, i en överenskommelse om inrättande av en utredningsgrupp eller i villkor som ställts av en främmande stat.

## 7 §

*Ansvar för skada som orsakats av en utländsk tjänsteman som hör till en utredningsgrupp*

En utländsk tjänsteman som hör till en utredningsgrupp och som vållar skada i tjänsteuppdrag på finskt territorium likställs vid fastställandet av ersättningsskyldigheten med en finsk tjänsteman.

## 8 §

*Förhållande till andra lagar och internationella förpliktelser*

På inrättande av och verksamheten i en utredningsgrupp tillämpas utöver vad som

bestäms i denna lag i tillämpliga delar lagen om internationell rättshjälp i straffrättsliga ärenden (4/1994).

Utan hinder av bestämmelserna i denna lag gäller i fråga om utredningsgrupper dessutom vad som särskilt avtalas eller bestäms om dem.

9 §

*Ikraftträdande*

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2003.

Helsingfors den 30 december 2002

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Justitieminister *Johannes Koskinen*

## Nr 1314

**L a g****om ändring av lagen om olycksfallsförsäkring**

Given i Helsingfors den 30 december 2002

I enlighet med riksdagens beslut

*upphävs* i lagen den 20 augusti 1948 om olycksfallsförsäkring (608/1948) 3 § 2 mom.,  
*ändras* 4 § 2 mom., 16 a § 5 mom., 18 a § 3 mom., 20 §, 28 § 3—5 mom., 57 § 2 mom.  
och 60 § 1 och 5 mom.,

av dessa lagrum 16 a § 5 mom. och 28 § 3 och 4 mom. sådana de lyder i lag 1642/1992,  
18 a § 3 mom. sådant det lyder i lag 526/1981, 20 § sådana den lyder delvis ändrad i sistnämnda  
lag och i lag 483/2001, 28 § 5 mom. och 60 § 1 mom. sådana de lyder i nämnda lag 483/2001,  
57 § 2 mom. sådant det lyder i lag 512/1971 och 60 § 5 mom. sådant det lyder i lag 192/1987,  
samt

*fogas* till 17 §, sådan den lyder delvis ändrad i lag 286/1950 och i nämnda lag 1642/1992,  
ett nytt 4 mom. i stället för det 4 mom. som upphävts genom nämnda lag 286/1950, till 18 §,  
sådan den lyder i nämnda lagar 526/1981 och 1642/1992, ett nytt 5 mom., till lagen nya 20  
a och 20 b § samt till 28 a §, sådan den lyder i sistnämnda lag, ett nytt 2 mom. som följer:

## 4 §

Om en arbetstagare under förhållanden som  
avses i 1 mom. har ådragit sig

- 1) skavsår eller skrubbsår,
- 2) skada som uppkommit genom frätande  
ämne,
- 3) skada som uppkommit genom inandning  
av hälsofarliga gaser,
- 4) skada som uppkommit genom avsevärd  
växling i lufttrycket,
- 5) förfrysning, solsting eller annan sådan  
skada som orsakats av exceptionell tempera-  
tur,

6) sådan inflammation i knäskålen eller  
armbågen som orsakats av fortsatt eller  
upprepat eller för arbetstagaren exceptionellt  
tryck, eller

7) av en arbetsrörelse orsakad ömhet i en  
muskel eller sena, till den del den inte har  
samband med ett lyte, en skada eller en  
sjukdom,

som inte ersätts som en yrkessjukdom, kan  
skadan anses orsakad av ett olycksfall i  
arbetet om den har uppkommit under en kort  
tid, högst ett dygn.

## 16 a §

Om arbetstagaren vid tiden för olycksfallet  
samtidigt står i två eller flera anställnings-  
förhållanden, skall dagpenningen för den tid  
som avses i 1 mom. fastställas separat på  
grundval av varje anställningsförhållande.

Om arbetstagaren vid tiden för olycksfallet är verksam som lantbruksföretagare eller annan företagare, utgör dagpenningen för företagareverksamhetens del 1/360 av årsarbetsförtjäns- ten vid tiden för olycksfallet enligt en sådan försäkring enligt lagen om olycksfallsförsä- ring för lantbruksföretagare (1026/1981) som avser lantbruksföretagareverksamheten, eller enligt en sådan försäkring som avses i 57 § 1 mom.

## 17 §

Utan hinder av 2 och 3 mom. skall till en person som vid tiden för olycksfallet studerar på heltid betalas dagpenning enligt full arbetsförmåga för den tid som den av olycksfallet orsakade skadan eller sjukdomen huvudsakligen hindrar studierna. För den tid som skadan eller sjukdomen avsevärt be- gränsar studierna betalas hälften av dagpen- ningen enligt full arbetsförmåga. Om den av olycksfallet orsakade skadan eller sjukdomen inte på ovan avsett sätt hindrar eller begränsar studierna men helt eller delvis hindrar arbete under studietiden, bedöms nedsättningen av arbetsförmågan på basis av det därav orsa- kade inkomstbortfallet, med beaktande av vad som föreskrivs i 3 mom. andra meningen.

## 18 §

Utan hinder av 2 och 4 mom. skall till en person som vid tiden för olycksfallet studerar på heltid betalas olycksfallspension enligt full arbetsförmåga för den tid som den av olycksfallet orsakade skadan eller sjukdomen huvudsakligen hindrar studierna. För den tid som skadan eller sjukdomen avsevärt be- gränsar studierna betalas hälften av olycks- fallspensionen enligt full arbetsförmåga. Om den av olycksfallet orsakade skadan eller sjukdomen inte på ovan avsett sätt hindrar eller begränsar studierna men helt eller delvis hindrar arbete under studietiden, bedöms nedsättningen av arbetsförmågan på basis av det därav orsakade inkomstbortfallet, med beaktande av vad som föreskrivs i 2 mom.

## 18 a §

Storleken av menersättningen till en ar- betstagare fastställs på grundval av skadans invaliditetsklass i enlighet med tabellen ne- dan.

Invaliditetsklass	Beloppet i procent av det belopp som anges i 28 § 6 mom.
1	1,15
2	2,27
3	3,36
4	4,42
5	5,45
6	6,45
7	7,42
8	8,36
9	9,27
10	10,15
11	13
12	16
13	19
14	22
15	25
16	32
17	39
18	46
19	53
20	60

## 20 §

Om arbetstagaren till följd av den av olycksfallet orsakade skadan eller sjukdomen har blivit så hjälplös att han eller hon inte kan reda sig utan hjälp av en annan person eller om arbetstagaren annars orsakas exceptionell olägenhet av vården av skadan eller sjukdo- men, skall till arbetstagaren enligt vad som föreskrivs i 2—5 mom. betalas mentillägg så länge de angivna förutsättningarna uppfylls.

Det högsta mentillägget betalas om arbets- tagaren till följd av sin skada eller sjukdom dagligen behöver fortgående och tidskräv- ande vård, hjälp, övervakning eller handled- ning. Det högsta mentillägget är 22,35 euro per dag.

Det mellersta mentillägget betalas om arbetstagaren till följd av sin skada eller sjukdom dagligen behöver regelbunden vård, hjälp, övervakning eller handledning. Det mellersta mentillägget är 15,09 euro per dag.

Det lägsta mentillägget betalas om arbetstagaren till följd av sin skada eller sjukdom i vissa dagliga funktioner behöver regelbunden eller nästan regelbunden vård, hjälp, övervakning eller handledning. Det lägsta mentillägget är 6,71 euro per dag.

De två första åren efter det att en person har blivit blind betalas till honom eller henne det högsta mentillägget och därefter hälften av detta belopp.

Mentillägg betalas emellertid inte för den tid som den skadade får vård på sjukhus eller annan anstalt.

#### 20 a §

För onormalt klädslitage som orsakas av långvarig användning av protes, något annat hjälpmedel eller av bandage eller förband till följd av en av ett olycksfall orsakad skada eller sjukdom betalas till arbetstagaren klädtillägg enligt 2 och 3 mom.

Förhöjt klädtillägg betalas om arbetstagaren är dubbelamputerad eller använder lårbens- eller underbensprotes, långt stödförband för en nedre extremitet, av hårt material tillverkad ryggortos eller korsett för bålen, bandage eller något annat hjälpmedel eller instrument som på grund av sin konstruktion eller sitt användningsändamål eller på grund av att det ofta måste användas orsakar onormalt klädslitage som är jämförbart med de förstnämnda fallen. Det förhöjda klädtillägget är 1,79 euro per dag.

Klädtillägg betalas om arbetstagaren använder något av mjuka material tillverkat hjälpmedel, stöd eller bandage på ett litet område av kroppen eller annat hjälpmedel eller instrument vilket orsakar onormalt klädslitage som är mindre än det slitage som avses i 2 mom. Klädtillägget är 0,45 euro per dag.

För kostnaderna för en ledarhund som behövs till följd av skada eller sjukdom betalas 4,47 euro per dag.

#### 20 b §

Till en arbetstagare som till följd av en olycksfallsrelaterad skada eller sjukdom inte förmår sköta sitt hem, kan skäligen ersättning betalas för nödvändiga extra kostnader, dock inte för längre tid än ett år från olycksfallet.

#### 28 §

Som årsarbetsförtjänst för en heltidsstuderande som vid tiden för olycksfallet utbildar sig för ett yrke anses den arbetsinkomst som den studerande sannolikt skulle ha fått om han eller hon vid tiden för olycksfallet hade arbetat i uppgifter som motsvarar utbildningen efter avslutade studier och med tre års arbetserfarenhet. På detta sätt fastställs årsarbetsförtjänsten också då olycksfallet inträffar inom ett år efter att studierna slutförts, om arbetstagaren inte får den inkomst som avses ovan av arbete som motsvarar utbildningen. Som årsarbetsförtjänst för en person som får undervisning enligt lagen om grundläggande utbildning (628/1998) eller enligt gymnasielagen (629/1998) anses minst det dubbla beloppet av minimiårsarbetsförtjänsten enligt 6 mom. vid tiden för olycksfallet.

Om det vid tiden för olycksfallet har förflutit högst fem år från det att en arbetstagare på vilken 3 mom. inte kan tillämpas har avslutat utbildning som avses i lagen om grundläggande utbildning och arbetstagaren på grund av arbetslöshet, arbetets tillfälliga natur eller av någon jämförbar orsak inte ännu har stabiliserade arbetsinkomster, används som årsarbetsförtjänst den arbetsinkomst som arbetstagaren i det arbete han eller hon utförde vid tiden för olycksfallet sannolikt skulle ha fått med tre års arbetserfarenhet.

Om en arbetstagare vid tiden för olycksfallet har utfört också lantbruksföretagararbete som var försäkrat enligt lagen om olycksfallsförsäkring för lantbruksföretagare eller företagararbete som var försäkrat enligt 57 § 1 mom. i denna lag, skall i arbetstagarens årsarbetsförtjänst beaktas också årsarbetsförtjänsten enligt nämnda försäkring vid tiden för olycksfallet.

#### 28 a §

Vid beräkning av ersättningen avrundas årsarbetsförtjänsten till närmaste med tio jämnt delbara eurobelopp. När avrundning åt båda hållen är möjlig verkställs den uppåt.

## 57 §

Arbetsgivaren har dessutom rätt att få en enligt denna lag försäkrad person försäkrad även för olycksfall som inträffar under andra förhållanden än sådana som avses i 4 §. Försäkring kan emellertid inte fås för sådan ömhet som avses i 4 § 2 mom. 7 punkten och inte heller för skada eller sjukdom som har orsakats genom misshandel som avses i 4 a § eller genom en annan persons uppsåtliga gärning.

## 60 §

De belopp som avses i 11 § och 12 § 1 och 2 mom., 16 § 3 mom., 20 § 2—4 mom., 20 a § 2—4 mom., 28 § 6 mom., 35 a § och 53 § 5 mom. justeras kalenderårsvis på grundval av de förändringar som skett i den allmänna lönenivån i landet, enligt det löneindex som årligen fastställs för tillämpningen av 9 § lagen om pension för arbetstagare. De justerade beloppen avrundas så att de i 20 § 2—4 mom. och 20 a § 2—4 mom. angivna beloppen avrundas till närmaste cent, de i 12 § 1 och 2 mom. och 35 a § angivna

beloppen avrundas till närmaste hela euro samt de i 11 §, 16 § 3 mom., 28 § 6 mom. och 53 § 5 mom. angivna beloppen avrundas till närmaste hela tio euro.

Begravningshjälpen samt de tillägg som avses i 20 och 20 a § höjs årligen i enlighet med 1 mom.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2003.

Denna lag tillämpas på olycksfall som inträffar och på yrkessjukdomar som framträder efter att lagen har trätt i kraft. Lagens 57 § 2 mom. tillämpas emellertid först räknat från den försäkringsperiod som börjar den 1 januari 2004 eller därefter.

Genom denna lag upphävs förordningen den 10 december 1948 angående vissa skador, som böra ersättas såsom olycksfall i arbete (852/1948).

De belopp som anges i 20 § 2—4 mom. och 20 a § 2—4 mom. i denna lag motsvarar det index som enligt 9 § 2 mom. första meningen lagen om pension för arbetstagare har fastställts för år 2002.

Helsingfors den 30 december 2002

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

## Nr 1315

**L a g****om ändring av yrkessjukdomslagen**

Given i Helsingfors den 30 december 2002

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i yrkessjukdomslagen av den 29 december 1988 (1343/1988) 3 a § 1 mom. och 4 §, av dessa lagrum 3 a § 1 mom. sådant det lyder i lag 1643/1992, samt  
*fogas* till lagen en ny 4 a § som följer:

## 3 a §

Om en yrkessjukdom framträder under en tid för vilken arbetstagaren har beviljats rätt till sådan grundpension som avses i 8 § 4 mom. lagen om pension för arbetstagare (395/1961) eller till sådan arbetslöshetspension som avses i de lagar som nämns i momentet eller i 20 § 1 mom. 3 punkten folkpensionslagen (347/1956) och den exponering som orsakat yrkessjukdomen har upphört före pensioneringen, fastställs årsarbetsförtjänsten med avvikelse från 28 § lagen om olycksfallsförsäkring enligt den arbetsförtjänst som arbetstagaren hade innan det arbete avslutades för vilket arbetstagaren fick nämnda pension. Av en yrkessjukdom orsakad nedsättning av arbetsförmågan fastställs på motsvarande sätt utan hinder av 17 § 3 mom. och 18 § lagen om olycksfallsförsäkring genom bedömning av arbetstagarens förmåga att efter yrkessjukdomen utföra det arbete för vilket han eller hon fick nämnda pension. Härvid beaktas inte vad som föreskrivs i 28 § 6 mom. andra meningen lagen om olycksfallsförsäkring.

## 4 §

Genom förordning av statsrådet kan närmare föreskrivas om

- 1) fastställande av en sjukdom och de faktorer som kan orsaka den, och
- 2) verkställigheten av denna lag.

## 4 a §

Senskideinflammation och epikondylit i överarmen ersätts som en yrkessjukdom som har orsakats av en fysikalisk faktor, om arbetstagarens arbete innan symtomen framträder har inneburit ofta upprepade och ensidiga eller för arbetstagaren ovana rörelser.

Karpaltunnelsyndrom ersätts som en yrkessjukdom orsakad av en fysikalisk faktor, om arbetstagarens arbete innan symtomen framträder under en lång tid har inneburit handledsrörelser som avviker från handledens normalställning och belastar handleden.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2003.  
 Lagens 3 a § 1 mom. tillämpas också på yrkessjukdomar som har framträtt innan denna lag har trätt i kraft och som ligger till



grund för ersättningsärenden som inte före  
ikraftträdandet av denna lag har avgjorts  
genom beslut som vunnit laga kraft.

Genom denna lag upphävs 4 § yrkessjuk-  
domsförordningen av den 29 december 1988  
(1347/1988).

Helsingfors den 30 december 2002

**Republikens President**  
**TARJA HALONEN**

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

## Nr 1316

**L a g****om ändring av lagen om rehabilitering som ersätts enligt lagen om olycksfallsförsäkring**

Given i Helsingfors den 30 december 2002

I enlighet med riksdagens beslut  
*fogas* till 8 § lagen den 27 mars 1991 om rehabilitering som ersätts enligt lagen om olycksfallsförsäkring (625/1991) ett nytt 4 mom. och till lagen en ny 8 a § som följer:

## 8 §

*Ersättning för inkomstbortfall under rehabiliteringstiden*

En arbetsgivare som till en rehabiliteringsklient har betalat lön på basis av sådan i 17 § lagen om yrkesutbildning (630/1998) avsedd läroavtalsutbildning som ersätts såsom rehabilitering enligt denna lag, har rätt att för motsvarande tid få dagpenning, olycksfallspension och livränta enligt 1 mom. upp till det nämnda lönebeloppet.

## 8 a §

*Olycksfallsförsäkring under rehabiliteringstiden*

En försäkringsanstalt skall för en rehabiliteringsklient ordna sådan försäkring som avses i 57 § 1 mom. lagen om olycksfallsförsäkring för olycksfall som inträffar i samband med sådana arbets- och utbildningsförsök för utredning av rehabiliteringsbehov och rehabiliteringsmöjligheter, sådan arbets-

träning och sådan arbetspraktik som berättigar till ersättning enligt denna lag, till den del som rehabiliteringsklienten inte på någon annan grund har rätt till ersättning enligt lagen om olycksfallsförsäkring.

När det gäller sådan försäkring som avses i 1 mom. används som den försäkrades årsarbetsförtjänst den årsarbetsförtjänst som legat till grund för den ersättning för inkomstbortfall som har betalats till följd av det olycksfall eller den yrkessjukdom som orsakat behovet av rehabiliteringsåtgärderna eller rehabiliteringsutredningen. I samband med att försäkringen tas skall årsarbetsförtjänsten indexjusteras med iakttagande av vad som föreskrivs i 9 § 2 mom. första meningen lagen om pension för arbetstagare (395/1961).

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2003.

Denna lag tillämpas på sådan läroavtalsutbildning, på sådana arbets- och utbildningsförsök för utredning av rehabiliteringsbehov och rehabiliteringsmöjligheter, på sådan arbetspraktik och på sådan arbetspraktik som berättigar till ersättning enligt denna lag och som börjar efter att lagen har trätt i kraft.

Helsingfors den 30 december 2002

**Republikens President****TARJA HALONEN**Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

Nr 1317

**L a g****om ändring av 11 och 22 § lagen om olycksfallsförsäkring för lantbruksföretagare**

Given i Helsingfors den 30 december 2002

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen den 23 december 1981 om olycksfallsförsäkring för lantbruksföretagare (1026/1981) 11 § 3 mom. och 22 § 3 mom., sådana de lyder, 11 § 3 mom. i lag 1644/1992 och 22 § 3 mom. i lag 724/2002, som följer:

## 11 §

I fråga om fastställande av årsarbetsför-  
 tjänsten för en heltidsstuderande samt för en  
 person som inte är heltidsstuderande och vars  
 utbildning enligt lagen om grundläggande  
 utbildning (628/1998) har avslutats högst fem  
 år innan arbetsskadan inträffade, gäller i  
 tillämpliga delar 28 § 3 och 4 mom. lagen om  
 olycksfallsförsäkring.

över ersättningar som utbetalas för dem.  
 Anstalten har rätt att utan hinder av sekre-  
 tessbestämmelserna och andra begränsningar  
 som gäller erhållande av uppgifter ge Statis-  
 tikcentralen och Institutet för arbetshygien  
 uppgifter som avses i 64 d § 1 och 2 punkten  
 lagen om olycksfallsförsäkring för däri an-  
 givna ändamål. Närmare bestämmelser om  
 tillämpningen av detta moment kan utfärdas  
 genom förordning av statsrådet.

## 22 §

Lantbruksföretagarnas olycksfallsförsäk-  
 ringsanstalt skall föra och publicera statistik  
 över arbetsskador som avses i denna lag och

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2003.  
 Lagens 11 § 3 mom. tillämpas på arbets-  
 skador som inträffar efter att lagen har trätt  
 i kraft.

Helsingfors den 30 december 2002

**Republikens President****TARJA HALONEN**Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

## Nr 1318

## Lag

**om ersättning för skada eller sjukdom som har uppkommit under studierelaterade förhållanden som är jämförbara med arbete**

Given i Helsingfors den 30 december 2002

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

## 1 §

Enligt denna lag betalas ersättning för olycksfall som inte ersätts enligt lagen om olycksfallsförsäkring (608/1948) och som har lett till att en person i sådan utbildning som avses i

1) lagen om yrkesutbildning (630/1998), med undantag för sådan annan verksamhet som har nära samband med undervisning som avses i lagens 3 § 2 mom.,

2) lagen om yrkesinriktad vuxenutbildning (631/1998),

3) lagen om yrkeshögskolestudier (255/1995),

4) universitetslagen (645/1997),

5) lagen om grundläggande utbildning (628/1998), med undantag för i denna nämnd förskoleundervisning, förberedande undervisning före den grundläggande utbildningen och årskurserna 1—6, samt i

6) gymnasielagen (629/1998)

har ådragit sig en skada eller sjukdom. En förutsättning är att olycksfallet har inträffat under förhållanden som är utmärkande för studierna medan den studerande, i läroanstalten eller på något annat ställe som anvisats av utbildnings- eller undervisningsanordnaren eller av läroanstaltens huvudman, i enlighet med läroplanen eller examensgrunderna deltagit i sådan praktisk undervisning, sådan

inläring i arbetet, sådan arbetspraktik eller en sådan fristående examen eller i sådan arbetslivsorientering i samband med grundläggande utbildning som är jämförbar med arbete.

Vad som föreskrivs i 1 mom. gäller på motsvarande sätt olycksfall som inträffar då den studerande direkt från läroanstalten eller bostaden färdas till eller tillbaka från ett sådant i 1 mom. nämnt, av utbildnings- eller undervisningsanordnaren eller av läroanstaltens huvudman anvisat ställe utanför läroanstalten där det ordnas arbetspraktik, inläring i arbetet eller arbetslivsorientering eller avläggs fristående examina.

Vad som föreskrivs i 1 och 2 mom. tillämpas också på polisskolan, på brand- och räddningsinstitut, på grund- och vidareutbildning inom fängsväsendet samt på annan med dessa jämförbar utbildning, också till den del som utbildningen inte är av det slag som avses i de lagar som nämns i 1 mom.

## 2 §

Enligt denna lag betalas ersättning på grund av exponering som skett under förhållanden som avses i 1 § 1 och 3 mom. också för en sådan i yrkessjukdomslagen (1343/1988) avsedd sjukdom som inte enligt någon annan lag ersätts som en yrkessjukdom.

## 3 §

Vid tillämpningen av denna lag gäller i fråga om utbildnings- eller undervisningsanordnaren och läroanstaltens huvudman vad som i lagen om olycksfallsförsäkring föreskrivs om arbetsgivare.

## 4 §

I fråga om ansökan om ersättning enligt denna lag, ersättningsskyldighet, fastställande av ersättning, försäkringspremie, försumelse av försäkringsplikt, behandling av ersättningsärenden, ersättningstagarens talan, rätt att få uppgifter samt rätt och skyldighet att lämna uppgifter, sökande av ändring, deltagande i kostnaderna för olycksfallsnämndens verksamhet och i fråga om försäkringsanstalters regressrätt gäller, om inte annat föreskrivs i denna lag, i tillämpliga delar lagen om olycksfallsförsäkring och lagen om rehabilitering som ersätts enligt lagen om olycksfallsförsäkring (625/1991).

I fråga om tidpunkten då en sådan yrkessjukdom som omfattas av denna lag framträder samt i fråga om ersättningsskyldigheten och fastställande av årsarbetsförtjänsten och nedsättningen av arbetsförmågan när en yrkessjukdom framträder efter att personen i fråga har pensionerats, gäller i tillämpliga delar 3 § 2 och 3 mom. samt 3 a § yrkessjukdomslagen.

## 5 §

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2003.

Denna lag tillämpas på olycksfall som inträffar och på yrkessjukdomar som framträder efter att lagen har trätt i kraft. Vid tillämpningen av 2 § skall beaktas också exponering som har skett innan lagen har trätt i kraft, under förhållanden som motsvarar tillämpningsområdet för denna lag.

Helsingfors den 30 december 2002

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

## Nr 1319

**L a g****om ändring av 20 § lagen om pension för arbetstagare**

Given i Helsingfors den 30 december 2002

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen den 8 juli 1961 om pension för arbetstagare (395/1961) 20 §, sådan den lyder i lag 283/1999, som följer:

## 20 §

För besvärsförfarande finns en pensionsnämnd. Nämnden består av en ordförande med uppgiften som huvudsyssla som skall ha avlagt examen som berättigar till att handha domartjänst samt vara förtrogen med pensionsförsäkring, åtminstone en vice ordförande samt minst sju andra ledamöter och en personlig suppleant för envar av de sistnämnda, vilka statsrådet förordnar för högst fem år i sänder på framställning av social- och hälsovårdsministeriet. Ledamöterna i pensionsnämnden verkar under domaransvar. Om en ledamots plats blir ledig under mandatperioden, förordnas en efterträdare för återstoden av perioden. I övrigt gäller om ledamöters rätt att kvarstå i uppdraget vad som bestäms om innehavare av domartjänst. Av ledamöterna skall minst två förordnas på förslag av arbetsgivarföreningarnas mest representativa centralorganisationer och minst två på förslag av arbetstagarnas och tjänstemännens fackföreningars mest representativa centralorganisationer. Av de övriga ledamöterna skall åtminstone en ha avlagt examen som berättigar till att handha domartjänst och vara förtrogen med pensionsförsäkring, en

vara försäkringsmatematiker och två legitimerade läkare som är förtrogna med försäkringsmedicin. Nämnden kan arbeta uppdelad i divisioner.

Vid behandlingen av ärenden i pensionsnämnden tillämpas förvaltningsprocesslagen (586/1996), om inte något annat bestäms särskilt. För att ett ärende skall kunna utredas hålls vid behov muntlig förhandling i pensionsnämnden på det sätt som bestäms i 37 § förvaltningsprocesslagen. På muntlig förhandling tillämpas lagen om offentlighet vid rättegång (945/1984). I ärenden i vilka tystnadsplikt gäller eller i vilka pensionsnämnden har beslutat att de skall behandlas inom stängda dörrar på den grund att offentlig behandling kunde medföra särskild olägenhet för en part skall muntlig förhandling ske inom stängda dörrar.

Pensionsnämnden har rätt att för utförandet av sina uppdrag enligt denna lag få handräckning av polis och övriga myndigheter.

Genom förordning av statsrådet bestäms närmare om pensionsnämndens sammansättning vid avgörande av olika grupper av ärenden och behandlingen av ärenden i pensionsnämnden samt om pensionsnämndens

dens förvaltning och behandlingen av förvaltningsärenden i pensionsnämnden. Pensionsnämnden fastställer en egen arbetsordning.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2003. Genom denna lag upphävs 20 § lagen den 9 augusti 2002 om temporär ändring av lagen om pension för arbetstagare (646/2002).

Helsingfors den 30 december 2002

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Pensionsnämndens ordförande och ledamöter förordnas första gången enligt denna lag för den mandatperiod som börjar den 1 januari 2004.

När personalen vid pensionsnämndens beredningsbyrå övergår i pensionsnämndens tjänst, förblir personalens anställningsvillkor oförändrade.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

**Nr 1320**

**L a g**

**om ändring av 18 § lagen om pension för lantbruksföretagare**

Given i Helsingfors den 30 december 2002

---

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen den 14 juli 1969 om pension för lantbruksföretagare (467/1969) 18 §, sådan den lyder i lagarna 882/1994 och 287/1999, som följer:

18 §  
Till den pensionsnämnd som avses i 20 § lagen om pension för arbetstagare förordnar statsrådet på framställning av social- och hälsovårdsministeriet för fem år i sänder åtminstone två ledamöter, om vilka de organisationer som avses i 16 b § 1 mom. lägger fram förslag för social- och hälsovårdsministeriet.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2003.  
Genom denna lag upphävs 18 § lagen den 9 augusti 2002 om temporär ändring av lagen om pension för lantbruksföretagare (650/2002).

Pensionsnämndens ledamöter förordnas första gången enligt denna lag för den mandatperiod som börjar den 1 januari 2004.

---

Helsingfors den 30 december 2002

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*



Nr 1321

**L a g**

**om ändring av 15 § lagen om pension för företagare**

Given i Helsingfors den 30 december 2002

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen den 14 juli 1969 om pension för företagare (468/1969) 15 §, sådan den lyder delvis ändrad i lag 286/1999, som följer:

15 §  
Till den pensionsnämnd som avses i 20 § lagen om pension för arbetstagare förordnar statsrådet på framställning av social- och hälsovårdsministeriet för fem år i sänder åtminstone två ledamöter, om vilka de mest representativa företagarorganisationerna läg-

ger fram förslag för social- och hälsovårdsministeriet.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2003.  
Pensionsnämndens ledamöter förordnas första gången enligt denna lag för den mandatperiod som börjar den 1 januari 2004.

Helsingfors den 30 december 2002

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

**Nr 1322**

**L a g**

**om ändring av 40 § lagen om generationsväxlingspension för lantbruksföretagare**

Given i Helsingfors den 30 december 2002

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen den 28 december 1990 om generationsväxlingspension för lantbruksföretagare (1317/1990) 40 § 1 mom. som följer:

40 §

I beslut som pensionsanstalten har meddelat med stöd av denna lag får ändring sökas hos den i 20 § lagen om pension för arbetstagare angivna pensionsnämnden på det sätt som föreskrivs i lagen om pension för arbetstagare. De ledamöter i pensionsnämnden som förordnats med stöd av 18 § lagen

om pension för lantbruksföretagare företräder dem som försäkrats enligt lagen om pension för lantbruksföretagare även vid tillämpningen av denna lag.

\_\_\_\_\_

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2003.

Helsingfors den 30 december 2002

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

Nr 1323

**L a g****om ändring av 12 § lagen om stöd för nedläggning av växthusproduktion och äppelodling**

Given i Helsingfors den 30 december 2002

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen den 16 december 1994 om stöd för nedläggning av växthusproduktion och äppelodling (1297/1994) 12 § 1 mom. som följer:

## 12 §

I beslut som pensionsanstalten har meddelat med stöd av denna lag får ändring sökas hos den i 20 § lagen om pension för arbetstagare (395/1961) angivna pensionsnämnden på det sätt som föreskrivs i lagen om pension för arbetstagare. De ledamöter i pensionsnämnden som förordnats med stöd av 18 § lagen om pension för lantbruksföre-

tagare företräder såväl dem som försäkrats enligt lagen om pension för företagare som dem som försäkrats enligt lagen om pension för lantbruksföretagare även vid tillämpningen av denna lag.

-----  
 -----  
 Denna lag träder i kraft den 1 januari 2003.

Helsingfors den 30 december 2002

**Republikens President****TARJA HALONEN**Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

Nr 1324

**L a g**

**om ändring av 19 § lagen om stöd för nedläggning av jordbruksproduktion**

Given i Helsingfors den 30 december 2002

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen den 30 december 1996 om stöd för nedläggning av jordbruksproduktion (1340/1996) 19 § 1 mom. som följer:

19 §

*Ändringssökande*

I beslut som pensionsanstalten har meddelat med stöd av denna lag får ändring sökas hos den i 20 § lagen om pension för arbetstagare (395/1961) angivna pensionsnämnden på det sätt som föreskrivs i lagen om pension för arbetstagare. De ledamöter i

pensionsnämnden som förordnats med stöd av 18 § lagen om pension för lantbruksföretagare företräder dem som försäkrats enligt lagen om pension för lantbruksföretagare även vid tillämpningen av denna lag.

-----  
Denna lag träder i kraft den 1 januari 2003.

Helsingfors den 30 december 2002

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

Nr 1325

**L a g****om ändring av 37 § lagen om avträdelsestöd för lantbruksföretagare**

Given i Helsingfors den 30 december 2002

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen den 16 december 1994 om avträdelsestöd för lantbruksföretagare (1293/1994)  
 37 § 1 mom. som följer:

## 37 §

I beslut som pensionsanstalten har meddelat med stöd av denna lag får ändring sökas hos den i 20 § lagen om pension för arbetstagare angivna pensionsnämnden på det sätt som föreskrivs i lagen om pension för arbetstagare. De ledamöter i pensionsnämnden som förordnats med stöd av 18 § lagen

om pension för lantbruksföretagare företräder dem som försäkrats enligt lagen om pension för lantbruksföretagare även vid tillämpningen av denna lag.

—————  
 Denna lag träder i kraft den 1 januari 2003.

Helsingfors den 30 december 2002

**Republikens President****TARJA HALONEN**Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

**Nr 1326**

**L a g**

**om ändring av 32 § lagen om avträdlseersättning för lantbruksföretagare**

Given i Helsingfors den 30 december 2002

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen den 18 december 1992 om avträdlseersättning för lantbruksföretagare (1330/1992) 32 § 1 mom. som följer:

32 §

I beslut som pensionsanstalten har meddelat med stöd av denna lag får ändring sökas hos den i 20 § lagen om pension för arbetstagare angivna pensionsnämnden på det sätt som föreskrivs i lagen om pension för arbetstagare (395/1961). De ledamöter i pensionsnämnden som förordnats med stöd av

18 § lagen om pension för lantbruksföretagare företräder dem som försäkrats enligt lagen om pension för lantbruksföretagare även vid tillämpningen av denna lag.

—————  
Denna lag träder i kraft den 1 januari 2003.

Helsingfors den 30 december 2002

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

**L a g****om ändring av 53 § lagen om olycksfallsförsäkring**

Given i Helsingfors den 30 december 2002

I enlighet med riksdagens beslut  
*upphävs* i lagen den 20 augusti 1948 om olycksfallsförsäkring (608/1948) 53 § 7 mom., sådant det lyder i lag 723/2002, och  
*ändras* 53 § 3 och 6 mom., dessa lagrum sådana de lyder, 53 § 3 mom. i lag 297/1999 och 53 § 6 mom. i nämnda lag 732/2002, som följer:

**53 §**

Statsrådet förordnar ordföranden, vice ordförandena, de övriga medlemmarna och deras suppleanter för fem år i sänder på framställning av social- och hälsovårdsministeriet. Om en medlems plats blir ledig under mandatperioden, förordnas en efterträdare för återstoden av perioden. I övrigt gäller om medlemmars rätt att kvarstå i uppdraget vad som bestäms om innehavare av domartjänst. Av arbetsmarknadsmedlemmarna skall minst tre förordnas på förslag av arbetsgivarföreningarnas mest representativa centralorganisationer och minst tre på förslag av arbetstagarnas och tjänstemännens fackföreningars mest representativa centralorganisationer. Ordföranden, vice ordförandena och de lagfarna medlemmarna skall ha avlagt examen som medför behörighet för domartjänst och vara väl förtrogna med olycksfallsförsäkringen. Läkarmedlemmarna skall vara legitimerade läkare och förtrogna med försäkringsmedicinen. Nämnden kan i sin verksamhet vara indelad i sektioner.

Vid behandlingen av ärenden i olycksfallsnämnden tillämpas förvaltningsprocesslagen (586/1996), om inte något annat bestäms särskilt. För att ett ärende skall kunna utredas hålls vid behov muntlig förhandling i olycksfallsnämnden på det sätt som bestäms i 37 § förvaltningsprocesslagen. På muntlig förhandling tillämpas lagen om offentlighet vid rättegång (945/1984). I ärenden där tystnadsplikt gäller eller i vilka olycksfallsnämnden har beslutat att de skall behandlas inom stängda dörrar på den grund att offentlig behandling kunde medföra särskild olägenhet för en part skall muntlig förhandling ske inom stängda dörrar. Närmare bestämmelser om olycksfallsnämnden och kostnaderna för denna utfärdas genom förordning av statsrådet. Nämnden fastställer en egen arbetsordning.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2003.  
Olycksfallsnämndens ordförande och medlemmar förordnas första gången enligt denna lag för den mandatperiod som börjar den 1 januari 2006.

Helsingfors den 30 december 2002

**Republikens President****TARJA HALONEN**Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

**Nr 1328**

**L a g**

**om ändring av 10 § lagen om olycksfallsförsäkring för lantbruksföretagare**

Given i Helsingfors den 30 december 2002

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen den 23 december 1981 om olycksfallsförsäkring för lantbruksföretagare (1026/1981) 10 §, sådan den lyder delvis ändrad i lag 298/1999, som följer:

10 §  
Till den olycksfallsnämnd som avses i 53 § lagen om olycksfallsförsäkring förordnar statsrådet på förslag av de mest representativa av de organisationer som bevakar lantbruksföretagarnas ekonomiska intressen för fem år i sänder minst tre arbetsmarknadsmedlemmar och personliga suppleanter för dem.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2003.  
Utan hinder av 10 § i denna lag förordnas de medlemmar i olycksfallsnämnden som avses i det nämnda lagrummet första gången för tiden från och med den 1 juli 2003 till och med den 31 december 2005.

Helsingfors den 30 december 2002

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

RP 246/2002  
ShUB 46/2002  
RSv 235/2002